ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. prosince 2006,

kterým se stanoví přechodná opatření, pokud jde o odesílání některých produktů z odvětví masa a mléka, na které se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, z Bulharska do jiných členských států

(oznámeno pod číslem K(2006) 7029)

(Text s významem pro EHP)

(2007/31/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedené smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 42 uvedeného aktu,

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu [1], a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin [2] stanoví obecná pravidla hygieny potravin pro provozovatele potravinářských podniků, která jsou založena na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů. Stanoví, že provozovatelé potravinářských podniků musejí zajistit dodržování strukturálních požadavků založených na těchto zásadách. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu [3] doplňuje zásady stanovené v nařízení (ES) č. 852/2004. Pravidla stanovená nařízením (ES) č. 853/2004 zahrnují zvláštní požadavky na zařízení pro zpracování masa a mléka.

(2) Podle výsledků mise Potravinového a veterinárního úřadu (PVÚ), která se uskutečnila v Bulharsku od 27. listopadu 2006 do 1. prosince 2006, nesplňují některá zpracovatelská zařízení v odvětví masa a mléka ustanovení nařízení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004.

(3) Stávající systém sledovatelnosti v Bulharsku navíc nepostačuje požadavkům současné situace v Bulharsku, neboť se na jeho území nachází maso pocházející ze třetích zemí a maso, které Bulharsko získalo před 1. lednem 2007, a rovněž syrové mléko získané v Bulharsku, jež nesplňují požadavky stanovené uvedenými nařízeními.

(4) S ohledem na současnou situaci v Bulharsku je vhodné přijmout přechodná opatření, pokud jde o některé produkty z odvětví masa a mléka.

(5) Během přechodného období musí být zhodnocena situace všech zpracovatelských zařízení v odvětví masa a mléka, aby se zajistilo dokončení procesu modernizace některých zařízení a dosažení souladu s požadavky Společenství. Rovněž je nutné zlepšit systém sledovatelnosti, aby splňoval normy Společenství.

(6) Během přechodného období je nezbytné stanovit zákaz odesílání některých produktů z odvětví masa a mléka z Bulharska do jiných členských států. Je ovšem vhodné poskytnout výjimku některým zpracovatelským zařízením, která získala v souladu s právními předpisy Společenství povolení vyvážet tyto produkty do Společenství před 1. lednem 2007 vzhledem k zárukám, které existují pro tato zařízení.

(7) Přechodné období stanovené tímto rozhodnutím by mělo být omezeno na dobu jednoho roku. Situace v odvětví masa a mléka v Bulharsku musí být před koncem tohoto období přehodnocena, zvláště s ohledem na výsledky nových inspekcí PVÚ, které budou provedeny v lednu 2007.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

[1] Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33).
[2] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.
[3] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2076/2005 (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Toto rozhodnutí se použije na produkty z odvětví masa a mléka, které jsou uvedeny v následujících oddílech přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004:

a) Oddíl I (maso domácích kopytníků);

b) Oddíl II (maso drůbeže a zajícovců);

c) Oddíl III (maso farmové zvěře);

d) Oddíl IV (maso volně žijící zvěře);

e) Oddíl V (mleté maso, masné polotovary a strojně oddělené maso);

f) Oddíl VI (masné výrobky); a

g) Oddíl IX (syrové mléko a mléčné výrobky).

Článek 2

1. Produkty uvedené v článku 1 (dále jen „produkty“) se neodesílají z Bulharska do jiných členských států.

2. Členské státy zajistí, v souladu se směrnicí 89/662/EHS, a zejména s článkem 3 uvedené směrnice, že se s produkty nebude obchodovat mezi členskými státy.

Článek 3

Odchylně od čl. 2 odst. 1 povolí členské státy obchod s produkty, které byly získány ze zpracovatelských zařízení uvedených v příloze za přepokladu, že tyto produkty:

a) jsou opatřeny označením zdravotní nezávadnosti nebo identifikačním označením dotčených zpracovatelských zařízení pro účely vývozu do Společenství v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 853/2004;

b) jsou opatřeny dokladem podle článku 14 nařízení (ES) č. 854/2004 [1], v němž příslušný bulharský orgán osvědčuje následující skutečnost:

„Produkty v souladu s rozhodnutím Komise 2007/31/ES v konečném znění“.

Článek 4

Toto rozhodnutí se použije ode dne, kdy vstoupí v platnost akt o přistoupení Bulharska a Rumunska.

Použije se do 31. prosince 2007.

Toto rozhodnutí bude přehodnoceno před tímto datem zvláště s ohledem na výsledky nových inspekcí PVÚ provedených v lednu 2007.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 22. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

[1] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

PŘÍLOHA

Seznam zpracovatelských zařízení, jež získaly povolení k odesílání produktů z odvětví uvedených v článku 1 z Bulharska do jiných členských států

ZAŘÍZENÍ NA PRODUKCI MASA

Číslo	Vet. č.	Název a adresa zařízení	Sídlo zařízení
1	BG 0201028	„Debelt Indastriys“ OOD	s. Debelt obl. Burgas
2	BG 0401028	„Mesokombinat–Svishtov“ EOOD	gr. Svishtov ul. „33-ti Svishtovski polk“ 91
3	BG 0404013	„Dakor“ OOD	gr. G. Oriahovitsa ul. „Tsar Osvoboditel“ 60
4	BG 0601031	„Mesodobivna kompaniya–Vratsa“ OOD	gr. Vratsa ul. „Ilinden“
5	BG 0901005	„Baydano-Komers“ OOD	gr. Momchilgrad Promishlena zona
6	BG 1201011	„Mesotsentrala–Montana“ OOD	gr. Montana bul. „Treti mart“ 216
7	BG 1204013	„Kompas“ OOD	s. Komarevo obsht. Berkovitsa
8	BG 1604037	„Dil TUR“ AD	„Dil TUR“ AD
9	BG 1604039	„Evropimel“ OOD	gr. Plovdiv bul. „V. Aprilov“
10	BG 1701003	„Mesokombinat–Razgrad“ AD	gr. Razgrad, Industrialen kvartal, ul. „Beli Lom“ 1
11	BG 1901021	„Mekom“ AD	gr. Silistra Industrialna zona – Zapad
12	BG 2204099	„Tandem – V“ OOD	gr. Sofia bul. „Iliantsi“ 23
13	BG 2304002	„Nikas“ AD	gr. Botevgrad ul. „Tsar Ivan Shishman“ 39
14	BG 2501002	„Tandem – Popovo“ OOD	s. Drinovo obsht. Popovo
15	BG 2701013	„Rodopa Shumen 1884“ AD	gr. Shumen ul. „Industrialna“

ZAŘÍZENÍ NA PRODUKCI DRŮBEŽÍHO MASA

Číslo	Vet. č.	Název a adresa zařízení	Sídlo zařízení
1	BG 0202074	„Pticeklanitsa – Chubra“ OOD	s. Chubra obl. Burgaska
2	BG 0402052	„Zornitsa Kesarevo“ AD	s. Kesarevo obsht. Strazhitsa
3	BG 0702006	„Hrinad“ OOD	gr. Sevlievo
4	BG 0802069	„Agroplasment 92V“ AD	gr. Dobrich-okolovrastno shose-yug
5	BG 1102073	„Amon-Ra“ OOD	s. Yoglav obl. Lovetch
6	BG 1602001	„Galus – 2004“ EOOD	s. Hr. Milevo obl. Plovdiv
7	BG 1602045	„Deniz 2001“ EOOD	gr. Parvomay ul. „Al. Stamboliiski“ 23
8	BG 1602071	„Brezovo“ AD	gr. Brezovo ul. „Marin Domuschiev“ 2
9	BG 2402001	„Gradus-1“ OOD	gr. Stara Zagora kv. „Industrialen“
10	BG 2402002	„Ekarisazh Zagore“ AD	gr. Stara Zagora kv. Industrialen
11	BG 2802076	„Alians Agrikol“ OOD	s. Okop obl. Yambolska

ZAŘÍZENÍ NA ZPRACOVÁNÍ MLÉKA

Číslo	Vet. č.	Název a adresa zařízení	Sídlo zařízení
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel“ OOD	gr. Elena ul. „Treti mart“ 19
2	BG 0512025	„El Bi Bulgarikum“ EAD	„El Bi Bulgarikum“ EAD
3	BG 0612012	OOD „Zorov – 97“	gr. Vratsa
4	BG 0612027	„Mlechen ray – 99“ EOOD	gr. Vratsa
5	BG 0612043	ET „Zorov-91-Dimitar Zorov“	gr. Vratsa
6	BG 0712008	„Milkieks“ OOD	gr. Sevlievo zh. k. „Atanas Moskov“
7	BG 0812009	„Serdika – 90“ AD	gr. Dobrich ul. „25 septemvri“ 100
8	BG 0812029	„Akurat mlechna promishlenost“ OOD	gr. Dobrich kv. Riltsi
9	BG 0812030	„FAMA“ AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2
10	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
11	BG 0912011	ET Alada–Mohamed Banashak	s. Byal izvor obsht. Ardino
12	BG 1112006	„Kondov Ekoproduktsia“ OOD	s. Staro selo
13	BG 1312001	„Lakrima“ AD	gr. Pazardzhik ul. „Tsaritsa Yoana“ 29
14	BG 1312011	„Eko-F“ EAD	s. Karabunar
15	BG 1612001	„OMK“ AD	gr. Plovdiv bul. „Dunav“ 3
16	BG 1612002	„Shipka 99“ AD	gr. Parvomay ul. „Vasil Levski“ 47
17	BG 1612011	„Em Dzhey Deriz“ EOOD	gr. Karlovo bul. „Osvobozhdenie“ 69
18	BG 1612037	„Filipopolis–RK“ OOD	gr. Plovdiv ul. „Prosveta“ 2A
19	BG 1712042	ET„Madar“	s. Terter
20	BG 1912013	„ZHOSI“ OOD	s. Chernolik
21	BG 1912024	„Buldeks“ OOD	s. Belitsa
22	BG 2012009	„Vangard“ OOD	s. Zhelyo voyvoda
23	BG 2012020	„Yotovi“ OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa“
24	BG 2012042	„Tirbul“ EAD	gr. Sliven Industrialna zona
25	BG 2112018	„Laktena“ OOD	s. Kutela
26	BG 2212001	„Danon–Serdika“ AD	gr. Sofia ul. „Ohridsko ezero“ 3
27	BG 2212003	„Darko“ AD	gr. Sofia ul. „Ohridsko ezero“ 3
28	BG 2212022	„Megle–Em Dzhey“ OOD	gr. Sofia ul. „Probuda“ 12–14
29	BG 2512004	„Pip Treyd“ OOD	s. Davidovo obsht. Targovishte
30	BG 2512020	„Mizia-Milk“ OOD	gr. Targovishte Industrialna zona

Číslo	Vet. č.	Název a adresa zařízení	Sídlo zařízení
31	BG 2612047	„Balgarsko sirene“ OOD	gr. Haskovo bul. „Saedinenie“ 94
32	BG 2812003	„Balgarski yogurt“ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska
33	BG 2812022	„Karil i Tania“ OOD	gr. Yambol ul. „Gr. Ignatiev“ 189
34	BG 2812025	„Sakarela“ OOD	gr. Yambol ul. „Preslav“ 269